

342 Oiseaux

A - a



arabuka *Nom.* touraco gris; *Grey Plantain-Eater*;
Grauer Lärmvogel. *Catégorie :* **Oiseau**.
synonyme: **koroko, koko**₃.

B - b



badenkɔɔ *Nom.* loriot doré; *golden oriole*; Pirol.
Catégorie : **Oiseau**. *oriolus auratus*.



bake *Nom.* coucal du Sénégal; *Senegal coucal*;
Spornkuckuck. *Catégorie :* **Oiseau**. *centropus senegalensis*. *synonyme:* **bajandi, namatutu**.



bakɔɔnin *variante:* bakɔɔnin, balakɔɔnin,
balakɔɔninfin. *Nom.* pluvian d'Égypte;
crocodile bird; Vogelart. *Catégorie :* **Oiseau**.
pluvianus aegyptius.



bakubaku *Nom.* pigeon domestique (région de San);
domestic pigeon; Haustaube. *Catégorie*
: **Oiseau**.



balakawuli₁ comparer: **garagara**. *Nom.* ganga de Gambie; *four-banded sand-grouse*; Birkhuhn. *Catégorie* : **Oiseau**. *pterocles quadricinctus* / *pterocles exustus* / *senegallus*.



balakɔɔ *Nom.* oiseaux aquatiques; *water birds*; Wasservögel. *Catégorie* : **Oiseau**.



balakɔɔnɪnɪn [à-à-ɔ-ɔ-ì-í] *Nom.* pluvian d'Égypte; *Egyptian Plover*; Ägyptischer Regenpfeiffer. *Catégorie* : **Oiseau**.



baninkɔɔ [à-í-ò-ó] *Morphemes*: banin-kɔɔ. *variante*: banikɔɔ. *Nom.* cigogne d'Abdim; *stork*; Storch. *Catégorie* : **Oiseau**. *Ciconia abdimii*. *synonyme*: **sajumɛ**.



banandi *Nom.* coucal du Sénégal; *Senegal Coucal*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *centropus senegalensis*. *synonyme*: **bakɛ**, **namatutu**,



baradununfo [à-à-ù-ù] *Nom.* veuve à longue queue; *Paradise Whydah (kind of bird)*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *vidua orientalis*.



bawɔɓ, [á-ò-ò] *Nom.* oie d'Égypte; *Egyptian goose*; Nilgans. *Catégorie* : **Oiseau**. *alopochen aegyptiacus*; *anas chlypeata*.



bawɔɓɔɓ variante: **bawɔɓɔɓ**. *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *numenius phaeopus*.



beretugan [è-è-ú-à] variante: **birintugan**. *Nom.* pigeon, tourterelle; *pigeon, dove, turtle dove*; Taube, Turteltaube. *Catégorie* : **Oiseau**. *columba guinea*. synonyme: **jenetugan**.



beretugankanfin comparer: **kanfin**. *Nom.* tourterelle, pigeon au cou sombre; *turtle dove*; Turteltaube. *Catégorie* : **Oiseau**. *streptopelia*.



bɛɛɛfɛrɛrɛ *Nom.* oiseau (espèce); *bird sp*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *estrilda troglodytes*.



bibi, [i] *Nom.* autour, buse (terme général); *goshawk, buzzard*; Habicht, Bussard. *Catégorie* : **Oiseau**.



bilendunkɔɔnin [i] *Nom.* gobe-mouche; *flycatcher*; Fliegenfänger. *Catégorie* : **Oiseau**. *muscivora sp.*. synonyme: **dilendunkɔɔnin**.

biri, [i-i] *Nom.* pigeon (espèce), tourterelle; *pigeon sp, turtle-dove*; Taube (Art), Turteltaube. *Catégorie* : **Oiseau**.



biribiriba *Nom.* pigeon de rôniers; *kind of dove, speckled pigeon*; Taubenart. *Catégorie* : **Oiseau**. *columba guinea*. synonyme: **birintufa**.



biri-ka-dumuni-ke *Nom.* héron noir; *black heron*; schwarzer Reiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *melanophox ardesiaca*.

birin [i-i] *Nom.* tourterelle (espèce); *turtle dove sp*; Turteltaube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. synonyme: **tuganin**.



birintufa *synonyme: biribiriba, birintugan. Nom. pigeon des rôniers; speckled pigeon; Taube (Art). Catégorie : Oiseau. columba guinea. synonyme: biribiriba.*



bodunduga *Nom. vautour huppé; kind of vulture; Vogelart. Catégorie : Oiseau. trigonoceps occipitalis.*



bosonkunangwe *Nom. grande aigrette; egret; Reiher, Seidenreiher. Catégorie : Oiseau. egretta garzetta. synonyme: bosonkunanje.*



bosonkunanje [ò-ò] *Nom. grande aigrette; great egret; Silberreiher. Catégorie : Oiseau. egretta garzetta. synonyme: kɔ́nɔ́ninje, gunangwe, sakununjeman, bosonkunangwe, kunanje.*



ɔ́n₂ [ʒ] *variante: kɔ́nɔ́nɔ́. Nom. aigle des steppes; eagle; Steppen Adler. Catégorie : Oiseau. aquila rapax.*



ɔ́nnin [ʒ-i] *Nom. faucon; hawk; Falke. Catégorie : Oiseau.*



ɔ́nningɛlɛn *Nom. faucon des chauve-souris; bat hawk; Vogelart, Falke. Catégorie : Oiseau. macheiramphus alcinus.*



ɔ́nɔ́n₁ [ʒʒ] *variante: kɔ́nɔ́nɔ́. Nom. aigle des steppes; eagle; Steppen Adler. Catégorie : Oiseau. aquila rapax.*



ɔ́nɔ́nɔ́nɔ́₃ [ɔ́-ʒ-ɔ́-ʒ] *Nom. ganga de Gambie; Gambian sandgrouse; Gambisches Sandhuhn. Catégorie : Oiseau. pterocles quadricinctus.*

bu



bu₃ [ú] variante: **buu**. *Nom.* tisserin; *weaver bird*; Weber Vogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *ploceus melanocephalus*. *synonyme*: **buu**₃.



bulakankonin *Nom.* cordon-bleu; *red-cheeked Cordon-blue*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *estrilda bengala*.



bulukankonon *synonyme*: **kakukankonon**.
variante: **bulukukankonin**. *Nom.* jacana africain; *Lilly-trotter*; Wasservogel (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *actophilornis africana*.
synonyme: **bulukukankonin**, **kankonili**.

bunukorokwagwe



bulukukankonin *Nom.* jacana, oiseau aquatique (espèce); *water bird (species)*; Wasservogel (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *actophilornis africana*. *synonyme*: **kakukankonon**, **bulukankonon**, **kankonili**, **ngokukankonon**.



bunuba [ú-ú-á] *synonyme*: **bunusama**, **bunukoro**.
Nom. gros canard, oie de Gambie; *big duck, Gambian goose*; grosse Ente, gambische Gans. *Catégorie* : **Oiseau**. *plectropterus gambensis*.



bunukoro *synonyme*: **bunu**, **bunuba**. *Nom.* canard armé, oie de Gambie; *Gambian goose*; Gans (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *plectropterus gambensis*.



bunukorokwagwe *Nom.* souchet; *Shoveller*; Ente (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *anas clypeata*.



bunukɔɔnin *Nom.* Dendrocygne, canard casqué;
Whistling duck; Ente (Art). Catégorie : **Oiseau**.
 synonyme: **myemyenin**.



bunukurucɛ synonyme: bunukɔɔnin. *Nom.* canard
 casqué; *knob-billed goose*; Gans (Art).
 Catégorie : **Oiseau**. *sarkidiornis melanota*.



bunun₂ [ú-ú] synonyme: bunukoro, ɬɔnkɔɬɔ.
 variante: bunu, bunun, bunuba. *Nom.* canard
 armé, oie de Gambie, sarcelle (terme
 générale); *Gambian goose, duck*; Gans (Art),
 Ente. Catégorie : **Oiseau**. *plectropterus*
gambensis.



bununkoro [ú] variante: bununkorocɛ,
 bununkurucɛ. *Nom.* canard casqué, canard
 armé; *Comb duck*; Glanzente. Catégorie
 : **Oiseau**. *sarkidiornis melanota* ou
Plectropterus gambensis.
 synonyme: **bununsama**.

bununsama synonyme: bunuba.
 variante: bunusama. *Nom.* gros canard; *duck*
sp; Ente (Art). Catégorie : **Oiseau**.
 synonyme: **bununkoro**.



buu₃ *Jula: bu.* *Nom.* tisserin à tête noire;
black-headed Weaver; Vogelart. Catégorie
 : **Oiseau**. *ploceus melanocephalus*.
 synonyme: **bu**₃.

cɛbilen-ka-ku-jan



cɛbilen-ka-ku-jan *Nom.* veuve à collier d'or et autres Vidua; *Sahel Paradise Whydah*; Sahel-Paradieswida. *Catégorie* : **Oiseau.** vidua orientalis.



cɛkankan *synonyme*: toolen, kɔngɔngɔki. *Nom.* petit calao à bec rouge; *red-beaked Horn-bill*; Hornvogel. *Catégorie* : **Oiseau.** tockus erythrorhynchus, *synonyme*: **ntolen**.



cɛwɔɔɔnin₁ *Nom.* 1 • caille arlequin et caille des blés; *harlequin quail*; Wachtel. *Catégorie* : **Oiseau.** coturnix delegorguei.
2 • garçon chétif et rusé, petit malin; *puny and cunning boy, smart little*; schwächlicher und schlauer Junge, kluger kleiner Junge.

cɔɔbalensuruku



cɛwɔɔɔnin₂ *variante*: cɛɛwɔɔɔnin. *Nom.* caille; *quail*; Wachtel. *Catégorie* : **Oiseau.**



cibilennin *synonyme*: jɛbilennin. *Nom.* ignicolore, Euplecte; *red bishop*; Oryxweber. *Catégorie* : **Oiseau.** euplectes orix / hordeaceus.



cɔɔbalenganya *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau.** turdoides plebejus.



cɔɔbalensuruku *Nom.* bulbul commun; *Common Bulbul*; Graubülbül. *Catégorie* : **Oiseau.** pycnonotus barbatus.



corɔdabilennin *Nom.* Estrilda; *red-billed wax-bill*;
Wellen-Astrild. *Catégorie* : **Oiseau**. estrilda
senegali.

D - d



dabi, [à-i] variante: dəbi, dabikɔŋ, dabikamannaani. *Nom.* engoulevent; *night-jar*; Nachtschwalbe. *Catégorie* : **Oiseau**. *macrodipteryx longipennis* / *vexillarius*.



dabɔlbilennin [á] variante: **dabilennin**. *Nom.*
 pique-bœufs à bec jaune; *Yellow-billed Ox-pecker*; Gelbschnabel Madenhacker.
 Catégorie : **Oiseau**. *buphagus africanus*.



dabɔlɔjan [á] *Nom.* espèce d'oiseau, bec-en-ciseau;
kind of bird, African Skimmer; Vogelart,
 Afrika Scherenschnabel. *Catégorie* : **Oiseau**.
rynchops flavirostris.



dabɔɔpɛnɛrɛlɛn [á] *Nom.* spatule blanche, spatule d'Afrique; *African Spoonbill*;
Rotgesichtlöffler. *Catégorie* : **Oiseau**. *platalea alba*.



dabɔlɔwɔ́ [á] *Nom.* Ibis falcinelle, Ibis luisant;
glossy ibis, African sacred ibis; Ibis, Heiliger
Ibis, Braunschler oder Brauner Sichler.
Catégorie : **Oiseau**. *plegadis falcinellus /*
threskiornis aethiopica.



dabɔɓɔɓɔɓɔjɛman [á] *Jula*: dabɔɓɔɓɔɓɔ
 gwɛman. *Nom.* ibis sacré; *sacred ibis, African
 sacred ibis*; Vogelart, Heiliger Ibis. *Catégorie*
 : **Oiseau**. *threskiornis aethiopica*.



dagolowɔɔɔɔ [á] *Nom.* ibis sacré; *ibis*; Ibis.

Catégorie : **Oiseau.**



danja [à-á] *Nom.* héron garde-bœufs; *cattle egret*; Kuhreiher. Catégorie : **Oiseau.**



débi variante: **dabi.** *Nom.* engoulevent; *night-jar*; Nachtschwalbe. Catégorie : **Oiseau.** *macrodipteryx vexillarius.*



digon [i-ó] variante: **digɔɔ, jigon, jugo.** *Nom.* grand calao d'Abyssinie; *ground Horn-bill*; Hornrabe. Catégorie : **Oiseau.** *bucorvus abyssinicus.* synonyme: **dufon.**



digɔɔ [i-ɔ] synonyme: **dufon.** variante: **digon.** *Nom.* calao; *Horn-bill*; Hornrabe. Catégorie : **Oiseau.**



dilendunkɔɔɔɔn synonyme: **bilendunkɔɔɔɔn.**

Nom. gobe-mouche; *flycatcher*; Vogelart.

Catégorie : **Oiseau.** *muscicapa sp.*

synonyme: **bilendunkɔɔɔɔn.**



disibilen [i] *Nom.* Gonolek de Barbarie; *yellow-crowned Gonolok*; Goldscheitelwürger. Catégorie : **Oiseau.** *lanarius barbarus.* synonyme: **kobako.**



dondo [ó-ó] bambara: **donon.** variante: **donno, dundo, donon, dondon.** *Nom.* coq; *cockerel, rooster*; Hahn. Catégorie : **Élevage, Oiseau.**

dondokɔɔ comparer: **dondo.** *Nom.* vieux coq, coq adulte; *old cock, old rooster, adult rooster*; alter Hahn, ausgewachsener Hahn. Catégorie : **Élevage, Oiseau.**



dufa, [ù-á] variante: nuga, duga. *Nom.* vautour, percnoptère brun, charognard; *hooded vulture*; Aasgeier. *Catégorie* : **Oiseau**. neophron monachus. *synonyme*: **duga**₁.



dufon [ù-ô] *synonyme*: digon. *Nom.* grand calao d'Abyssinie; *ground Horn-bill*; Hornrabe. *Catégorie* : **Oiseau**. bucorvus abyssinicus. *synonyme*: **digon**.



duga, [ù-á] variante: nufa. *Nom.* vautour, charognard; *vulture*; Geier. *Catégorie* : **Oiseau**. neophron monachus; pseudogyps africanus. *synonyme*: **dufa**₁.



dugubiyeké *Nom.* bergeronnette pie; *kind of bird*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. motacilla aguimp.



dugudugu₂ *Nom.* sarcelle, canard sauvage; *duck (kind of), wild duck*; Enten Art, Wildente. *Catégorie* : **Oiseau**. anas querquedula.

F – f



faatumatakujannin *Nom.* veuve à collier d'or; *paradise whydah bird*; Sahel-Paradieswida, Gelbnackenwida oder Nördliche Paradieswida. *Catégorie* : **Oiseau**. vidua orientalis. *synonyme*: **mamarikujannin**.



faligenfulanin *Jula*: faligwenfulanin. *synonyme*: misigwenkɔɔ, terebɔkɔɔnɔnɔn. *Nom.* pique-bœuf à bec jaune; *yellow-billed Ox-pecker*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. buphagus africanus. *synonyme*: **joliminkɔɔnɔnɔn**.



fere [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* grand indicateur; *black-throated honey-guide*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. indicator indicator.



finindumukononin *Nom.* chanteur d'Afrique; *kind of bird*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. serinus leucopygius.



foje *Nom.* gyps de Ruppel, espèce de vautour; *kind of vulture*; Geier (Art). Catégorie : **Oiseau**. gyps ruppellii.



forokoba [ò-ò-ò] variante: **folokoba**. *Nom.* pélican gris; *grey pelican*; grauer Pelikan. Catégorie : **Oiseau**. pelicanus rufescens.
synonyme: **konkoba, kulanjan, kowogkoba, konoborotigi**.



forokonin [ò-ò-ò-í] *Nom.* épervier shikra; *Shikra*; Schikrasperber. Catégorie : **Oiseau**. accipiter badius.



fugalakononin [ú] *Nom.* alouette-moineau; *kind of bird*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. eremopterix leucotis.



fulasolo [ú-á-ó-ó] synonyme: **solokujan**. *Nom.* perruche à collier; *long-tailed parakeet*; Wellensittich, Sittich. Catégorie : **Oiseau**. psittacula krameri.



garagara, [à-á-à-á] *Jula*: gwaragwara.

synonyme: **balakawuli**. *Nom.* ganga de Gambie; *four-banded sand-grouse*; Birkhuhn. *Catégorie* : **Oiseau**. *pterocles quadricinctus* / *pterocles exustus* / *senegallus*.



gelekala [è-é-à-á] *Jula*: gwelekala. *Nom.* aigle

couronné; *Crowned Eagle*; Kronenadler. *Catégorie* : **Oiseau**. *stephanoaetus coronatus*.



gelu, [ě-ů] *variante*: gwelu, ngelu. *Nom.* petit duc africain, hibou; *Scops Owl*; Eule, Uhu, Kauz (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *otus scops*.



genekalan *Nom.* aigle martial; *martial eagle*;

Kampfadler. *Catégorie* : **Oiseau**. *polomaetus bellicosus*.



gengerenin *variante*: gingerenin. *Nom.* autour gabar, petite rapace; *Gabar Goshawk*; Gabarhabicht. *Catégorie* : **Oiseau**. *melierax gabar*.



gingin [ĩ-ĩ] *comparer*: gelu. *variante*: gwingwin. *Nom.* chouette, hibou, rapace nocturne; *owl*, *nocturnal bird of prey*; Eule, Kauz, nachtaktiver Greifvogel. **Subaga seere te gingin ye**. Le hibou ne peut pas témoigner en faveur du sorcier (proverbe). *The owl cannot testify in favor of the sorcerer (proverb)*. Die Eule kann nicht zugunsten des Zauberers aussagen (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**.



golobolikabin *synonyme*: nolakunba.

variante: golokunba. *Nom.* Cédicnème du Sénégal; *Senegal thick-knee*; Senegaltriel. *Catégorie* : **Oiseau**. *burhinus senegalensis*.



guman [ù-â] variante: gumankuna. *Nom.* grue couronnée; *crowned crane*; Kronenkranich. *Catégorie* : **Oiseau**. *balearica pavonina*. *synonyme*: **nkuman**.



gunangwe *Nom.* aigrette garzette; *little egret*; Seidenreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *egretta garzetta*. *synonyme*: **nkunanje, bosonkunanje**.



gunangwewoloso *Nom.* héron cendré; *Grey heron*; grauer Fischreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea cinerea*. *synonyme*: **nkunanjɛwoloso**.



gunanningwe *Nom.* héron garde-bœuf; *cattle egret*; Kuhreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *ardeola ibis*.



gwingwin [ĩ-ĩ] bambara: gingin. *Nom.* hibou; *owl*; Eule, Kauz. *Catégorie* : **Oiseau**.

J - j



jeferelen [è-é-è-ĩ] *Jula*: jeferenin. variante: jefurulen, jibirilen, njefurulen. *Nom.* moineau, amarante commun; *sparrow*; Spatz, Sperling. *Catégorie* : **Oiseau**. *lagonosticta senegala*. *synonyme*: **kolonkɔɔkɔɔnɔɔnɔɔn**.



jegedumukɔɔ *synonyme*: kɔɔ kɔɔɔrtigi. *Nom.* pélican; *pelican*; Pelikan. *Catégorie* : **Oiseau**. *synonyme*: **kulanjan**.



jəgəminəsəgən [ɛ̃] *Nom.* aigle pêcheur; *fish eagle*; Fischadler. *Catégorie* : **Oiseau**.



jəkɔɔ [ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *synonyme*: **ləkɔɔ**. *Nom.* barbican à poitrine rouge; *bearded Barbet*; Senegal-Furchenschnabel. *Catégorie* : **Oiseau**. *lybius dubius*.



jənɛtugan [ɛ̃-ɛ̃-ú-á] *synonyme*: tuganin, njenɛtugan, njenɛtuganin. *Nom.* colombe, pigeon domestique; *dove, pigeon*; Taube. *Catégorie* : **Oiseau**. *synonyme*: **beretugan**.



jibirili *Nom.* moineau; *sparrow*; Spatz. *Catégorie* : **Oiseau**.



jikɔɔ [i] *Morphemes*: ji-kɔɔ. *Nom.* oiseau aquatique en général; *aquatic bird in general*; Wasservogel im Allgemeinen. *Catégorie* : **Oiseau**. *synonyme*: **jilakɔɔ**.



jilabɔɔ [i] *Nom.* aigle pêcheur; *fish eagle*; Fischadler. *Catégorie* : **Oiseau**. *haliaeetus vocifer*. *antonyme*: **sanfɛbɔɔ**.



jilakɔɔ *Nom.* oiseau aquatique; *water bird*; Wasservogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *synonyme*: **jikɔɔ**.



jilasye [i] *Jula*: jilasise. *variante*: jirɔsyɛ. *Nom.* 1 • poule d'eau; *Moor-hen*; Wasserhuhn. *Catégorie* : **Oiseau**. *gallinula chloropus*. *synonyme*: **jirɔsyɛ**, **kɔsyenin**.



2 • poule sultane; *Purple Swamp-hen*; Purpurhuhn. *Catégorie* : **Oiseau**. *porphyrio porphyrio*.



3 • râle noir; *Black crane*; Wasservogel Art. *Catégorie* : **Oiseau**. *limnos corax flavirostra*.



4 • poule d'Allen; *Allen's gallinule*;
Bronzesultanshuhn. *porphyrio alleni*.



jirikɔɔnkɔn [i] *Jula*: yirikɔɔnkɔn. *Nom.* toutes espèces de pics (oiseaux); *all species of woodpeckers (birds)*; alle Arten von Spechten (Vögel). *Catégorie* : **Oiseau**.
synonyme: yirikɔɔnkɔn, yirikɔɔnkɔn.



jiriladɔɔnkɔɔnkɔnin *Jula*: yiriladɔɔnkɔɔnkɔnin. *Nom.* souimanga; *sunbird*; Nektarvogel, Honigsauger. *Catégorie* : **Oiseau**. *nectarinia* *ssp.* *synonyme*: ladɔɔndunkɔɔnkɔnin.



jirɔsyɛ [i] *comparer*: ɔɔsisɛnin. *Jula*: jirɔsisɛ. *Nom.* poule d'eau; *Moor-hen*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *gallinula chloropus*.
synonyme: jilasɔyɛ, ɔɔsyɛnin.



jokala *variante*: sykala. *Nom.* téléphone tchagra; *black-crowned Tchagra*; Senegaltschagra, Damaratschagra, Schwarzscheitel-Ameisenpitta, Kronenmonjita. *Catégorie* : **Oiseau**. *tchagra senegala*. *synonyme*: sykala₁.



joliminkɔɔnkɔnin [ò-ì-ì-ó-ó-ĩ] *Nom.* pique-bœuf à bec jaune; *yellow Ox-pecker*; Gelbschnabel-Madenhacker. *Catégorie* : **Oiseau**. *buphagus africanus*.
synonyme: misigenkɔɔ, faligenfulanin, terebɔkɔɔnkɔnin.



jontugannin [ɔ-ù-à] *Nom.* tourterelle du Cap; *Namaqua dove*; Kaptäubchen. *Catégorie* : **Oiseau**. *Oena capensis*.
synonyme: ngorobanin, koronbanin.



jume [ù-é] *variante*: jumɛfinba. *Nom.* marabout; *Marabout Stork*; Storch (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *leptoptilos crumeniferus*.



jumɛfin Morphemes: jumɛ–fin. *Nom.* bec ouvert, espèce d'oiseau; *kind of bird, African open-bill*; Glanzklaffschnabel, Mohrenklaffschnabe. *Catégorie* : **Oiseau**. *anastomus lamelligerus*.



jumɛje [ù–ɛ] Morphemes: jumɛ–je. *Nom.* tantale ibis; *yellow-billed stork*; Nimmersatt. *Catégorie* : **Oiseau**. *ibis ibis, Mycteria ibis*. *synonyme*: **kamalenceɲi**.

K – k



kaakaan [ää–ää] *variante*: kaakaa. *num.* petit calao à bec rouge; *African Pied Horn-bill*; Vogel (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *synonyme*: **ntolen**.



kaankaan [ää–ää] *synonyme*: kɔɲɔfin. *variante*: kaakaa. *Nom.* corbeau d'Afrique, corbeau pie; *raven, crow*; Rabe. *Catégorie* : **Oiseau**. *corvus albus*. *synonyme*: **kaka**₃.



kaka₃ [ă–ă] *variante*: [kaaka]. *Nom.* corbeau pie; *magpie crow*; Elsterkrähe. *Catégorie* : **Oiseau**. *corbus albus*. *synonyme*: **kaankaan**.



kakialaka *Jula*: kakalaka. *Nom.* poule de pharaon, outarde à ventre noir; *Senegal bustard*; Trappe (Art), Schwarzbauchtrappe. *Catégorie* : **Oiseau**. *eupodotis senegalensis*. *synonyme*: **katilaka**.

kalakala₁ [á] *Nom.* oiseau (espèce); *bird sp*; Vogel (Art). *Catégorie* : **Oiseau**.



kamalenceɲi [á] *Nom.* tantale ibis; *Wood Ibis*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *ibis ibis*. *synonyme*: **jumɛje**.



kamalenɲuman

[á] Morphemes: **kamalen-ɲuman**. *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle billed stork, saddlebill*; Sattelstorch. *Catégorie* : **Oiseau**. *ephippiorhynchus senegalensis*.
synonyme: **konkanu**, **npɔɔnsama**, **ɔɔnsama**.



kamanmafen

[à-à-à] Morphemes: **kaman-ma-fen**. *Nom.* créature ailée, oiseau, volatile, volaille; *winged creature, bird, volatile, poultry*; geflügelte Kreatur, Vogel, Geflügel. ... **kamanmafenw** : **syɛ**, **kami**, **ɔɔnɔɔnɔɔ**... ... la volaille : poules, pintades, canards... ... *poultry*: *chickens, guinea fowl, ducks*... ... Geflügel: Hühner, Perlhühner, Enten... *Catégorie* : **Élevage**, **Oiseau**.



kami, [à-î] variante: **kanmi**, **kimi**. *Nom.* pintade; *guinea fowl*; Perlhuhn. **Ni kungowulunin min ye i ta ke sunɔɔ ye, o te kami mine**. Le chacal qui passe son temps à dormir n'attrape pas de pintade. (proverbe). *The jackal who spends his time sleeping does not catch guinea fowl. (proverb)*. Der Schakal, der seine Zeit mit Schlafen verbringt, fängt keine Perlhühner. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**. *numida meleagris*.

kanmi [ã-î] variante: **kami**. *Nom.* pintade; *guinea fowl*; Perlhuhn. *Catégorie* : **Oiseau**.



katilaka *Nom.* outarde à ventre noir; *black-bellied bustard*; Trappe, Schwarzbauchtrappe. *Catégorie* : **Oiseau**. *eupodotis melanogaster*.
synonyme: **kakialaka**.

kibaro, *Nom.* moqueur (oiseau); *Senegal wood hoopoe*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *phoeniculus purpureus*.



kibaro₂ [i-à] variante: **kibaru**. *Nom.* coucou jacobin; *Jacobin cuckoo*; Kuckuck. Catégorie : **Oiseau**. *clamator jacobinus*.



kisəkunukɔɔ *Nom.* oiseau granivore; *granivorus*
bird; Körnerfresser. *Catégorie* : **Oiseau**.



kiwe [é] *synonyme: tatugukɔɔ. variante: kiwɛ.*
Nom. guépier à gorge rouge; red-throated bee-eater; Bienenfresser. Catégorie : Oiseau.
merops bulocki. synonyme: tatugukɔɔ.



kobako [ò-á-ò] *Nom.* Gonolek de Barbarie; *Barbary*
shrike; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. *lanianurus*
baarbarus. synonyme: **disibilen**.



koko₃ variante: **kokoba**, **nkokoba**. *Nom.* touraco gris;
plantain-eater; Schwarzschwanz-Lärmvogel.
Catégorie : **Oiseau**. crinifer piscator.
synonyme: **koroko**, **arabuka**.



kokun₂ [ǝ-ũ] *Nom.* 1 • aigle pêcheur; *fish eagle*;
Fischadler. **Jigon te se kokun muso kɔɔ.** Le
calao ne peut prendre en charge la femme de
l'aigle pêcheur. (proverbe). *The horn-bill
cannot take care of the fish eagle's wife.
(proverb).* Der Nashornvogel kann sich nicht
um die Frau des Fischadlers kümmern.
(Sprichwort). *Catégorie : Oiseau. cuncuma
vocifer clamans.*



2 • pélican; *Pelican*; Pelikan. Catégorie
: Oiseau. *pelecanus* sp., synonyme: **kulanjan**.



kolanjan *synonyme:* **කනකන***rtigi.* *Nom.* pélican blanc,
 pélican gris; *white pelican, grey pelican;*
 weisser Pelikan, grauer Pelikan. *Catégorie*
: Oiseau. **pelecanus onocrotalus / rufescens.**
synonyme: **කනකන, කනකන.**



kolokolomuso variante: **kulokulomuso**. *Nom.*
dinde; *turkey hen*; Truthenne. Catégorie : **Oiseau**.



kolonkolo₂ [ó] *Nom.* outarde; *Bustard*., *Denham's bustard*; Denham-Trapphuhn, Savannentrappe, Denhamstrappe, Trappe. Catégorie : **Oiseau**. *neotis denhami*. synonyme: **kolonkɔɔ**.



kolonkɔɔ [ó] *Nom.* outarde de Denham; *Denham's bustard*; Trappe. Catégorie : **Oiseau**. *neotis denhami*. synonyme: **kolonkolo**₂.



kolonkɔɔkɔɔnɔn

[ò-ò-ò-ò-ò-ò] comparer: **jɛkɔɔnɔn**. *Nom.*
amarante commun; *red-billed fire-finch*;
Feuerfink. Catégorie : **Oiseau**. *lagonosticta senegala*. synonyme: **jeferelen**,
18de8434-020e-4982-9886-a67cbbc₁₅₆₀₇



kongokami *Nom.* pintade sauvage; *wild Guinea fowl*;
wildes Perlhuhn. Catégorie : **Oiseau**. *numida meleagris*.



kongosisenɔn bambara: **kungosyenɔn**. *Nom.* poule
de rocher; *stone partridge*; Felsenwachtel.
Catégorie : **Oiseau**. *philomachus petrosus*.
synonyme: **kungosyenɔn**.



konkankon [ó-ã-ó] *Jula*: **konkanko**.

variante: **konkankonkɔɔ**. *Nom.* 1 • barbu de
Vieillot; *Vieillot's Barbet*;
Blutbrust-Bartvogel. Catégorie : **Oiseau**.
lybius vieilloti.



2 • Gonolek de Barbarie; *yellow-crowned gonolek*; Goldscheitelwürger. Catégorie : **Oiseau**. *lanarius barbarus*.



konkankonninkelen [6] *Nom.* barbu à front jaune; *kind of bird*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. *pogoniulus chrysoconus*.



konkanu *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle-bill stork*; Storch (Art). Catégorie : **Oiseau**. *ephippiorhynchus senegalensis*. synonyme: **npolonsama, kamalenjuman, polonsama**.



konkank [6-5-5] *Nom.* pélican gris; *Pink-backed Pelican*; Rötelpelikan. Catégorie : **Oiseau**. *pelecanus rufescens*. synonyme: **forokoba, kankankotigi, kankankotigi, kulanjan, kolanjan**.



koroko synonyme: **arabuka**. variante: **koko**. *Nom.* touraco gris; *Grey Plantain-Eater*; Grauer Lärmvogel. Catégorie : **Oiseau**. *crinifer piscator*. synonyme: **koko₃, arabuka**.



koronbanin variante: **gorobanin**. *Nom.* tourterelle du Cap; *Long-tailed Dove, Namaqua dove*; Taube (Art), Kaptäubchen, Maskentäubchen. Catégorie : **Oiseau**. *oena capensis*. synonyme: **jntugannin, ngorobanin**.



kakukankank synonyme: **bulukukankank**. *Nom.* jacana africain; *Lilly-trotter*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. *actophilornis africana*. synonyme: **bulukukankankin, kankankili**.



kank [5] comparer: **buu**. *Jula*: **kank**. variante: **kank**. *Nom.* tisserin gendarme; *Village Weaver*; Weber Vogel. Catégorie : **Oiseau**. *ploceus cucullatus*. synonyme: **nkank**.



kongongoki [ə-ə-ə-ə] *synonyme: cekankan, toolen. Nom. petit calao à bec rouge; red-beaked Horn-bill; Hornvogel. Catégorie : Oiseau. tokus erythrorhynchus. synonyme: ntolen.*



ᵐᵏᵒᵛ [ᵓ-ᵑ] *synonyme:* ᵐᵏᵒᵛᵐᵏᵒᵛᵐᵏᵒᵛ *Nom.* 1 • oiseau;
bird; Vogel. **ᵐᵏᵒᵛ ᵔᵕᵗᵒᵛ** *kasi*. Les oiseaux
chantent. *The birds are singing.* Die Vögel
zwitschern. *Catégorie :* **Oiseau.**

2 • convulsion (accès pernicieux de
paludisme, tétanos infantile, épilepsie);
*convulsion (pernicious attacks of malaria,
infantile tetanus, epilepsy)*; Krämpfe
(schädliche Anfälle von Malaria, infantiler
Tetanus, Epilepsie). **Fasajabana, ni ᵔᵕᵗᵒᵛ ᵔᵕᵗᵒᵛ**
weele ko ᵐᵏᵒᵛ... Le tétanos, que certains
appellent « maladie de l'oiseau »... *Tetanus,*
which some call «bird disease»... Tetanus, den
manche «Vogelkrankheit» nennen... *Catégorie*
:
Maladie.



kanoborotigi

[ò-ó-ò-ò-í-í] *Morphemes:* kɔɔ-bɔɔ-tigi.

Nom. pélican gris; *grey pelican*; grauer Pelikan. *Catégorie* : **Oiseau**. *pelecanus rufescens*, *pelecanus onocrotalus*.

synonyme: **konkɔnɔ, kulanjan, kɔɔɔɔɔɔɔɔ,**
forokoba.



kɔɲɔden [ò-ò] *Morphemes:* kɔɲɔ-den.

variante: **kɔŋɔdennin**. *Nom.* oisillon; *chick, young bird*; junger Vogel. **kɔŋɔden siibo tanga ku te berɛ ye**. L’oisillon aux premières plumes, sa queue n’est pas bien longue. (proverbe). *The bird with the first feathers, its tail is not very long. (proverb)*. Das Vögelchen mit den ersten Federn, sein Schwanz ist nicht sehr lang. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**.



kɔŋɔfili [ᵛ-ᵛ-ì-ì] Morphemes: kɔŋɔ-fili. *Nom.* jacana;
African jacana; Blaustirn-Blatthühnchen.
 Catégorie : **Oiseau**. actophilornis africana.
 synonyme: **ngɔkukankɔŋ, kɔkukankɔŋ,**
bulukankɔŋ, bulukukɔŋnɔn.



kɔŋfin [ɔ̃-ɔ̃-ĩ] *synonyme: kaankaan, kaakaa. Nom.*
corbeau d'Afrique; raven, pied crow; Rabe.
Catégorie : Oiseau. corvus albus.



kɔɔjanfin, Morphemes: kɔɔ-jan-fin. *Nom.* merle
métallique à longue queue; *long-tailed glossy*
starling; Glanzstar. *Catégorie* : **Oiseau**.
lamprotornis caudatus.



kɔŋjanfin₂ [ɔ-ɔ-à-ɪ] *Nom.* pica-piac, Piapiac
afraicain; black magpie, piapiac crow;
 Vogelart, Ptilostomus afer Krähe. *Catégorie*
 : **Oiseau.** *ptilostomus afer.*

נִנְחָנִין [נִנְ-נִי] *synonyme*: כִּנְחָנִין. *Nom.* oiseau; *bird*;
Vogel. *Catégorie* : **Oiseau**.



kəncəninfin [ə-ə-ì-ì] *Morphemes: kəncə-nin-fin.*
Nom. espèce d'oiseau; *kind of bird*; Vogelart.
Catégorie : **Oiseau.** *vidua chalybeata.*



ကၢၤကၢၤနၢၤ [ဝဲ-ဝဲ-ိ-ဲ] *Jula*: ကၢၤကၢၤနၢၤဝၤ.

Morphemes: kɔŋɔ-nin-jɛ. *Nom.* espèce d'oiseau, aigrette garzette; *kind of bird, little Egret*; Vogelart, Seidenreihher. *Catégorie* : **Oiseau**. *egretta garzetta*. *synonyme:* **bosonkunanje, nkunanje.**



kɔ̌kɔ̌nintuluma *Morphemes:* kɔ̌kɔ̌-nin-tulu-ma.

Nom. sarcelle d'été, petit canard sauvage; garganey duck, little wild duck; Knäkente, kleine Wildente. *Catégorie : Oiseau. anas querquedula*. synonyme: **tulumanin, ntugu**.



kõnõsenkalajan *Nom.* oiseau échassier; *stilt*;
Stelzenläufer, Sumpfvogel, Stelzvogel.
Catégorie : **Oiseau.**



kɔncsiya variante: **kɔncsi**. *Nom.* espèce d'oiseau;
species of bird, kinds of birds; Vogelarten.
Catégorie : **Oiseau**.



kɔŋsogolon [ḵ-ǰ-ò-ò-ó] variante: kɔŋsogonti.

Nom. autruche; *ostrich*; Strauss. *Catégorie*
: **Oiseau**. *synonyme*: **kɔɲsogonin**.



konosogonin *Morphemes:* kon-sogo-nin.

variante: **kɔ̃ɔsogonti**. *Nom.* austruche; *ostrich*;
Strauss. Catégorie : **Oiseau**. *struthio camelus*.
synonyme: **kɔ̃ɔsogolon**.



kɔɔyaalabaga *Nom.* avifaune migratrice; *migratory bird-life*; Zugvogelwelt. *Catégorie* : **Oiseau**.



konɔyaalabali *Nom.* avifaune sédentaire; *resident birds*; sesshafte Vögel. *Catégorie* : **Oiseau**.



ကော့ရီပရာကတစ်ဂ်

[5] Morphemes: כוכרי-para-כוכ-*nin*. *Nom.*
cochevis huppé; *crested lark*; Haubenlerche.
Catégorie : **Oiseau**. *galerida cristata*.



kɔsiyenin *comparer*: **jirɔsiyɛ**. *Nom.* **râle noir**, poule d'eau; **black Rail**, **water chicken**; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. **limnocorax flavirostra**, **gallinula chloropus**. synonyme: **kɔsiyenin**.



ᐱᐸᐸᐸᐸ [ᐸ-ᐸ-ᐸ] variante: [ᐱᐸᐸᐸᐸ]. *Nom.*

1 • pélican gris; *pink-backed pelican*;
Rötelpelikan. Catégorie : **Oiseau**. *pelecanus*
rufescens. synonyme: **kulanjan, kolanjan,**
konkכנכ, forokoba, כנככוכנכtigi.



2 • pélican blanc; *great white pelican*;
Weißpelikan. Catégorie : **Oiseau**. pelecanus
onocrotalus.



kɔsyɛnin [ǔ-ɛ-í] *Morphemes: kɔ-syɛ-nin. Nom.*

1 • poule d'eau; *moorhen*; Teichhuhn,,
Teichralle. Catégorie : **Oiseau**. *gallinula*
chloropus. synonyme: **jilasye, kosiyenin,**
jirɔsyɛ.



2 • r le noir; *black crane*; Rallen Art. Catégorie : **Oiseau**. *limnos corax flavirostra*.



kujannin [ú] *Nom.* Veuve à collier d'or; *Sahel*
paradise whydah; Östliche Paradieswitwe.
Catégorie : **Oiseau**. *vidua orientalis*.



kulanjan [ú] Morphemes: kulan-jan. Nom. pélican gris, pélican blanc; *pelican*; Pelikan. Catégorie : Oiseau. *pelecanus rufescens*; *pelecanus onocrotalus*. synonyme: jɛgɛdumukɔ̃, kaŋcəkɔ̃kɔ̃, kəncəwətigi, konkɔ̃kɔ̃, kokun₂, forokoba, taladunkɔ̃.



kulekule₂ [ù-é-ù-é] *Nom.* dindon, dinde; *turkey*;
Truthahn. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.
synonyme: **maawula, kulokulo**.



kuleŋɛba, *Nom.* 1 • martin-pêcheur géant; *giant kingfisher*; Eisvogel (Art). Catégorie : **Oiseau**.
ceryle maxima.
2 •



kuleŋɛba₂ *Nom.* martin-pêcheur pie; *pied kingfisher*;
Vogelart. Catégorie : **Oiseau**. *ceryle rudis*.

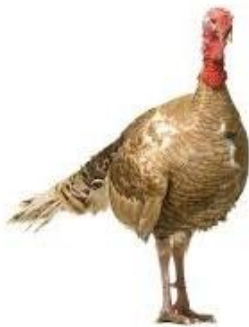


kuleyoro [ù-é-ò-ó] *Nom.* touraco violet; *Violet Turaco, violaceous plantain eater;*
Helmturakos. *Catégorie :* **Oiseau.** *musophaga violacea.*



kulokulo [ù-ó-ù-ó] *synonyme: maawula.*

variante: kolokolo. Nom. dindon; turkey; Truthahn. Catégorie : Oiseau. synonyme: kulekule.



kulokulomuso *variante: kolokolomuso. Nom.*

dinde; turkey hen; Truthenne. Catégorie : Élevage, Oiseau.



kumekume *Nom. vanneau à tête noire; Black-headed plover; Vogelart. Catégorie : Oiseau. vanellus tectus.*



kumekume₂ *synonyme: tumetumε. Nom. vanneau armé; Spur-winged Plover; Vogelart. Catégorie : Oiseau. vanellus spinosus.*



kunanjε [ù-ǎ-é] *Jula: kunangwε.*

Morphemes: kunan-jε. Nom. aigrette; egret; Seidenreiher. Catégorie : Oiseau. synonyme: bosonkunanjε.



kungodondon *Jula: kongodono.*

synonyme: maatefili. variante: kogodondo.

Nom. huppe; hoopoe; Wiedehopf.

Kungodondon, yebalagale, mɔɔ tɛ fili fɛn jugu ma. La huppe, porte-malheur, personne ne se trompe sur ce qui arrive de mauvais. (proverbe). *The hoopoe brings misfortune, no one is wrong about what happens bad. (proverb).* Der Wiedehopf bringt Unglück, niemand irrt sich über das, was schlecht kommt. (Sprichwort). *Catégorie : Oiseau. upupa epops; upupa senegalensis.*



kungosyenin *Jula: kongosisenin. Nom. poule de rocher; Stone partridge; Felsenwachtel. Catégorie : Oiseau. ptilopachus petrosus. synonyme: tusyenin, kongosisenin.*



kungotuganba *Jula: kongotuganba.*

Morphemes: kungo-tugan-ba. Nom. tourterelle pleureuse, tourterelle à collier; turtle dove (kind of); Turteltaube. Catégorie : Oiseau. streptopelia decipiens.



kungotugannin

[ú] *Morphemes: kungo-tugan-nin. Nom. tourterelle vineuse; Vinaceous dove; Röteltaube. Catégorie : Oiseau. streptopelia vinacea. synonyme: tufanninkanfin.*



kunnaje [ũ-á-é] *Jula: kunnagwe.*

variante: kunangwe. Nom. pique-bœufs; ox-pecker; Vogelart. Catégorie : Oiseau.



kwe

[é] *variante: kwe. Nom. guêpier à gorge rouge; Bee-eater; Bienenfresser. Catégorie : Oiseau. merops apiaster.*

L - I



ladondunkonin [á] *Nom. souimanga; sun-bird;*

Nektarvogel. Catégorie : Oiseau. anthreptes et nectarinia ssp. synonyme: sifeeredunkonin₁, jiriladonkonin.



lagalaga ₂ *variante: lele, leledabobilen. Nom.*

bec-en-ciseau, Bec-en-ciseaux d'Afrique; African skimmer; Afrikascherenschnabel, Scherenschnabel, Braunmantel-Scherenschnabel. Catégorie : Oiseau. rynchops flavirostris.



lekɔɔ *synonyme: jekɔɔ. Nom. barbican à poitrine rouge; bearded Barbet; Vogelart. Catégorie : Oiseau. lybius dubius.*

M – m



maakankɔɔ [á] *Morphemes: maakan-kɔɔ. Nom. paon; peacock, peahen; Pfau. Catégorie : Oiseau. pavo cristatus. synonyme: magakɔɔnin.*



maakantaandolen

[á] *synonyme: magantagatoolen. Nom. calao à bec noir; Grey Horn-bill; Vogelart. Catégorie : Oiseau. tockus nasutus.*



maatefili [à-é-i-í] *synonyme: kungodono. variante: [maatefli]. Nom. huppe, surnom de la huppe; hoopoe; Wiedehopf. Catégorie : Oiseau. upupa epops.*



maawula [à-ù-á] *synonyme: kulokulo. Nom. dindon; turkey; Truthahn. Catégorie : Oiseau. synonyme: kulekule₂.*



magakɔɔnin *synonyme: maakankɔɔ. Nom. paon; peacock, peahen; Pfau. Catégorie : Oiseau. synonyme: maakankɔɔ.*



magantagatoolen [á] *Nom. petit calao à bec noir; African grey Horn-bill; Vogel (Art). Catégorie : Oiseau. tockus nasutus. synonyme: ntolen.*



makanbilen *Nom.* rolhier à ventre bleu; *blue-bellied Roller*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau.** *coracias cyanogaster*. synonyme: **nbangabilen**.



makanbugun *synonyme:* makankujan. *Nom.* rolhier d'Abyssinie; *Abyssinian Roller*; Vogelart, Senegalracke. Catégorie : **Oiseau.** *coracias abyssinica*. synonyme: **nbanga, nbangabugun**.



makankujan *synonyme:* makanbugun. *Nom.* rolhier d'Abyssinie; *Abyssinian roller*; Vogelart. Catégorie : **Oiseau.** *coracias abyssinica*. synonyme: **nbangabugun, nbanga**.



makantaantoolen *synonyme:* toolenfabin. *Nom.* petit calao à bec noir; *grey Horn-bill*; Hornvogel (Art). Catégorie : **Oiseau.** *tockus nasutus*. synonyme: **ntolen**.



malodunkononin

[à-ò-ù-ó-ó-ĩ] *Jula:* malodumukononin. *Nom.* chevalier combattant; *sandpiper*; Kampffläuer. Catégorie : **Oiseau.** *philomachus pugnax*.



mamarikanje [à-à-ì] *Jula:* mamarikangwe. *Nom.* cigogne épiscopale; *white-necked stork*; Storch. Catégorie : **Oiseau.** *ciconia episcopus*.



mamarikujannin *Nom.* veuve à collier d'or; *paradise whydah bird*; Sahel-Paradieswida, Gelbnackenwida oder Nördliche Paradieswida. Catégorie : **Oiseau.** *vidua orientalis*. synonyme: **faatumatakujannin**.



masakɔɔ [à-à-ó-ó] *Nom.* flamant rouge, cigogne;
red flamingo, stork; Flamingo, Storch.
Catégorie : **Oiseau.**



masalalenkɔɔ [à-à-è-ó-ó] *Nom.* espèce de tantale,
Jabiru du Sénégal; *Saddle-billed Stork;*
Sattelstorch. *Catégorie :* **Oiseau.**
ephippiorhynchus senegalensis.
synonyme: **npɔɔnsama.**



misigenkɔɔ [i-ì-è] *Jula:* misigwenkɔɔ.
synonyme: faligwenfulanin, tɛɛbɔkɔnnɔnin.
Nom. pique bœufs à bec jaune; *Yellow-billed*
Ox-pecker; Vogelart. *Catégorie :* **Oiseau.**
buphagus africanus.
synonyme: **joliminkɔɔnin.**



misirilantugan *Nom.* tourterelle de mosquée, pigeon
de Guinée; *speckled pigeon;* Guineataube.
Catégorie : **Oiseau.** *columba guinea.*



miyemyenin *synonyme:* **nenineni.** *Nom.*
Dendrocygne veuf; white-faced tree-duck;
Vogelart. *Catégorie :* **Oiseau.** *dendrocygna*
viduata. *synonyme:* **myemyenin, nenineni.**



muusa [ú-ă] *Nom.* héron crabier; *Squacco Heron;*
Rallenreiher. *Catégorie :* **Oiseau.** *ardeola*
ralloides.



myemyenin [è-è] *Nom.* dendrocygne veuf;
White-faced Whistling-Duck;
Witwenpfeifgans oder Witwenpfeifente.
Catégorie : **Oiseau.** *dendrocygna viduata.*
synonyme: **bunukɔɔnin, nenineni, nenineni,**
miyemyenin.

N – n



naanaalen [á-á] *Nom.* hirondelle; *swallow*;

Schwalbe. **naanaalen woloso** hirondelle domestique. *domestic swallow*.

Hausschwalbe. **naanaalen puman** hirondelle à longs brins. *Wire-tailed swallow*.

Rotkappenschwalbe. *Catégorie* : **Oiseau**.

hirundo. *synonyme*: **nanagalen, naganagalen**.



naganagalen [á-á-à-à-ĩ] *Jula*: naganaganin.

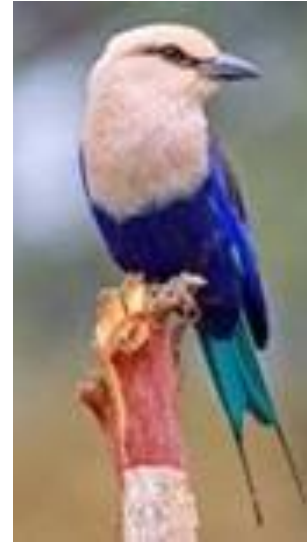
synonyme: **naanaagalen, nanagalen**. *Nom.*

hirondelle; *swallow*; Schwalbe. *Catégorie*

: **Oiseau**. *synonyme*: **naanaalen**.



nanagalen *variante*: **naanagalen, naanaalen, naganagalen**. *Nom.* martinet, hirondelle; *swift, swallow*; Schwalbe. *Catégorie* : **Oiseau**. *apus affinis, hirundo ssp.*. *synonyme*: **naanaalen**.



nbanga [à] *variante*: makan, nbangatulogeren.

Nom. rolrier d'Abyssinie, et rolrier à ventre bleu; *Blue-bellied Roller*; Senegalracke,

Opalracke. **Mogo tulo mana geleya, i be dan**

nbanga la. Si sourd qu'on soit, on ne l'est

jamais autant que le rolrier. (proverbe). *No matter how deaf we are, we are never as deaf*

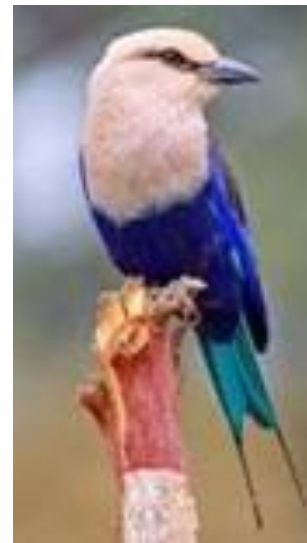
as the Roller bird. (proverb). Man ist zwar taub, aber nie so taub wie der Racke Vogel.

(Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**. *coracias*

abyssinica ; *coracias cyanocaster*.

synonyme: **makankujan, makanbugun,**

nbangabugun.



nbangabilen *Nom.* rolrier à ventre bleu; *blue-bellied roller*; Opalracke. *Catégorie* : **Oiseau**. *coracias cyanocaster*. *synonyme*: **makanbilen**.



nbangabugun variante: **nbangakujaan**. *Nom.* rolrier d'Abyssinie; *Abyssinian roller*; Senegalracke. Catégorie : **Oiseau**. *coracias abyssinica*. synonyme: **nbanga, makankujan, makanbugun**.



ncwɔɔnin [ɔ-ɔ] *Jula:* **ɔwɔɔnin**. *Nom.* serin du Mozambique; *yellow-fronted canary, green singing finch*; Mosambikgirlitz. Catégorie : **Oiseau**. *serinus mozambicus*.



ncwɔɔninfin [ɔ-ɔ-i] *Jula:* **ɔwɔɔninfin**. *Nom.* Combassou du Sénégal; *steel-blue widow-finch, village indigobird*; Rotfuß-Atlaswitwe. Catégorie : **Oiseau**. *vidua chalybeata*.



ncwɔɔninkujannin [ɔ-ɔ-i] *Jula:* **ɔwɔɔninkujannin**. *Nom.* serin à longue queue; *Sahel paradise whydah, yellow-naped whydah or northern paradise whydah*; Große Paradieswitwe. Catégorie : **Oiseau**. *vidua orientalis*.



nerɛmugulen [ɛ-ɛ-ù-ù] *Jula:* **nerɛmugunin**. *Nom.* loriot doré; *golden oriole*; Pirol. Catégorie : **Oiseau**. *orioles auratus*.



ngiran₂ [i] *Jula:* **giran**. variante: **ngirangiran**. *Nom.* échasse blanche; *black-winged stilt*; Stelzenläufer. Catégorie : **Oiseau**. *himantopus himantopus*.



ngirinko [i] *Jula:* **girinko**. *Nom.* outarde; *bustard*; Trappe. Catégorie : **Oiseau**. *neotis denhami*.



ngolokunba

[ò-ó-ù-á] variante: **ngolo-boli-ka-bin**. *Nom.* Oedicnème du Sénégal, Oedicnème du Cap; *Senegal thick-knee*; Senegaltriel. Catégorie : **Oiseau**. *burhinus senegalensis*.



ngorobanin [ò-ò-á-ĩ] variante: korobanin. *Nom.*
tourterelle du Cap; *Namaqua dove*;
Kaptäubchen, Maskentäubchen. *Catégorie*
: **Oiseau**. *oena capensis*.
synonyme: **jontugannin**, **koronbanin**.



ngorobaninkukurun [ò-ò-à-ì] *Nom.* tourterelle à
bec noir; *Black-billed Wood Dove*, *Abyssinian*
Wood-Dove; Schwarzschnabeltäubchen,
Erzflecktäubchen. *Catégorie* : **Oiseau**. *turtur*
abyssinicus.



ngɔkukankɔɔ [ɔ-ù-à] *Jula*: gɔkukankɔɔ. *Nom.*
jacana; *Lilly-trotter*; Vogelart. *Catégorie*
: **Oiseau**. *actophilornis africana*.
synonyme: **kɔɔfili**, **bulukukɔɔnɔn**.



ngɔn₅ [ɔ] *Nom.* tisserin gendarme; *Village Weaver*,
Black-headed Weaver; Dorfweber,
Textorweber. *Catégorie* : **Oiseau**. *ploceus*
cucullatus. *synonyme*: **nkɔn**.



njɛbilennin *Jula*: jɛbilennin. *synonyme*: cibilennin.
variante: jɛbilennin, ncibilennin. *Nom.*
Euplecte monseigneur; *black winged Red*
Bishop; Flammenweber. *Catégorie* : **Oiseau**.
euplectes hordeaceus / *euplectes orix*.



nkacɔn [à] *Jula*: kacɔn. *Nom.* touraco violet; *Violet*
Plantain Eater; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**.
musophaga violacea.



nkɔn variante: ngɔn, nkɔɔɔɔ. *Nom.* tisserin
gendarme; *Village Weaver*, *Black-headed*
Weaver; Dorfweber, Textorweber. *Catégorie*
: **Oiseau**. *ploceus cucullatus*.
synonyme: **ngɔn**₅, **kɔn**₅.



nkuman [ú] variante: nguman. *Nom.* grue
couronnée; *black crowned crane*;
Schwarzhals-Kronenkranich oder
Kronenkranich. *Catégorie* : **Oiseau**. *balearica*
pavonina. *synonyme*: **guman**.



nkunanjɛ [ù-á-ě] variante: **ngunaninjɛ**. *Nom.*
 aigrette garzette; *little egret*; Seidenreiher. **Ni i**
ye nkunanjɛ ye faliw nɔfɛ, o y'a sɔɔ misi
taayɔɔ tununnen b'a la. Quand l'aigrette est
 derrière les ânes, c'est qu'elle ignore où sont
 parties les vaches. (proverbe). *When the egret*
is behind the donkeys, it is because it does not
know where the cows have gone. (proverb).
 Wenn der Reiher hinter den Eseln ist, bedeutet
 das, daß er nicht weiß, wohin die Kühe
 gegangen sind. (Sprichwort). *Catégorie*
 : **Oiseau**. *egretta garzetta*.
 synonyme: **gunangwɛ, kɔɔɔninjɛ.**



nkunanjɛwolosɔ

Morphemes: **nkunan-jɛ-wolo-so**. *Nom.* héron
 cendré; *grey heron*; Graureiher. *Catégorie*
 : **Oiseau**. *ardea cinerea*.
 synonyme: **gunangwɛwolosɔ.**



npogolon *Nom.* milan noir; *black kite*; Schwarzmilan,
 Schwarze Milan. *Catégorie* : **Oiseau**. *milvus*
migrans. synonyme: **segebanpogolon,**
pogolon.



npɔɔnsama [ɔ-ɔ] *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle*
billed stork; Sattelstorch. *Catégorie* : **Oiseau**.
ephippiorhynchus senegalensis.
 synonyme: **konkanu, pɔɔnsama,**
kamalenɲuman, masalalenkɔɔ.



ntan₁ *Nom.* héron pourpré; *purple heron*;
 Purpurreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea*
purpurea. synonyme: **taan, tan**₆.



ntiya [i] *Nom.* chevêchette perlée; *Pearl-spotted*
Owlet; Perlzwerghauz, Perl-Sperlingskauz.
Catégorie : **Oiseau**. *glauclidium perlatum*.
 synonyme: **tiya, subagagingin.**



ntolen [õ-ě] variante: **ndolen**, **ndölen**. *Nom.* 1 • petit calao à bec noir, calao gris d'Afrique; *African Grey Horn-bill*; Grautoko oder auch Weißschopftoko. *Catégorie* : **Oiseau**. *tockus nasutus*. synonyme: **ntoolenbabin**, **makantaantoolen**, **magantagatoolen**.



2 • petit calao à bec rouge; *Red-billed Horn-bill*; Rotschnabeltoko. *Catégorie* : **Oiseau**. *tockus erythrorhynchus*. synonyme: **cekankan**, **kongongoki**, **kaakaan**, **toolen**.



ntoolenbabin bambara: **toolenbabin**.
synonyme: **makantaantoolen**. *Nom.* petit calao à bec noir; *Grey Horn-bill*; Hornvogel (Art).
Catégorie : **Oiseau**. *tockus nasutus*.
synonyme: **ntolen**.



ntugansolo [ú] *Jula*: **tugansolo**.

Morphemes: **ntugan**-solo. *Nom.* pigeon à épaulettes violettes; *Bruce's Green-Pigeon* or, *Yellow-bellied Fruit Pigeon* or *Yellow-bellied Green Pigeon*, *green pigeon*; Waaliagrüntaube. *Catégorie* : **Oiseau**. *treron waalia*.



ntugu [ú] *Jula*: **tugu**. *Nom.* sarcelle d'été; *kind of teal*, *Garganey*, *a small dabbling duck*; Knäkente. *Catégorie* : **Oiseau**. *anas querquedula*. synonyme: **könönintuluma**.



ntumε [ù] *Jula*: **tumε**. *Nom.* vanneau armé à tête blanche; *White-crowned Lapwing*; Langspornkiebitz, Weißscheitelkibietz, .
Catégorie : **Oiseau**. *xiphidiopterus albiceps*.



naanikɔɔnin

[á-í-ò-ò-í] Morphemes: **naani-kɔɔ-nin**.
Nom. bagadais casqué; *white-crested helmet shrike*; Weißschopf-Brillenvanga, Weißschopf-Brillenwürger. **Catégorie** : **Oiseau**. *prionops plumata*.

nagacaman [à-à] **Nom.** ombrette; *Hamerkop*;

Hammerkopf oder Schattenvogel. **Catégorie** : **Oiseau**. *scopus umbretta*.
synonyme: **teentanin, tentanten, tenda₂**.



namatutu [à-á-ù-ú] **Nom.** coucal du Sénégal, coq des pagodes; *Senegal Coucal*; Spornkuckucke oder Sporenkuckucke. **Namatutu minena foolo la, wɔɔ ko a tɛ si nin na.** Le coq de pagode a été pris au lacet, et le francolin dit qu'il ne pourra pas passer la nuit. (proverbe). *The pagoda rooster has been caught in the snare, and the francolin says he will not be able to survive the night. (proverb)*. Der Spornkuckucke ist in der Schlinge gefangen und der Frankolin sagt, er werde die Nacht nicht überleben. (Sprichwort). **Catégorie** : **Oiseau**. *centropus senegalensis*.
synonyme: **banandi, bakɛ**,



nansanke [à-à] Morphemes: **nansan-kɛ**. **Nom.**

pigeon de Guinée; *Speckled Pigeon or African Rock Pigeon*; Guinea-taube oder Strichelhalstaube. **Catégorie** : **Oiseau**. *columba guinea*. **synonyme**: **nantanba**.



nantanba variante: **nanda, nanta**. **Nom.** pigeon de Guinée, pigeon des rôniers; *Speckled Pigeon or African Rock Pigeon*; Guinea-taube oder Strichelhalstaube. **Catégorie** : **Oiseau**. *columba guinea*. **synonyme**: **nansanke**.



nenineni variante: **nenineni**. **Nom.** Dendrocygne veuf; *white-faced tree-duck*; Entenart. **Catégorie** : **Oiseau**. *dendrocygna viduata*.
synonyme: **myemyenin, miyemiyenin**.



neɓɔduga Morphemes: ne-bɔ-duga. *Nom.* vieux mâle vautour (charognard); *old male vulture (scavenging vulture)*; alter männlicher Geier (Aasgeier). *Catégorie* : **Oiseau**. pseudogyps africanus.



neɲɲeni [ɛ-í-ɛ-í] variante: **ɲineɲine**. *Nom.* Dendrocygne veuf; *White-faced Whistling-Duck*; Witwenpfeifgans. *Catégorie* : **Oiseau**. dendrocygna viduata. *synonyme*: **myemyenin**.

P – p



perepere [é-é-è-é] variante: **perɛperɛ**, **perenpyenin**. *Nom.* pigeon à épaulettes violettes; *yellow-bellied fruit-pigeon, Bruce's Green Pigeon*; Waaliagrüntaube oder Waaliataube. *Catégorie* : **Oiseau**. treron waalia.



perɛperɛ variante: **perepere**. *Nom.* pigeon à épaulettes violettes; *yellow-bellied fruit-pigeon*; Taube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**.



pogolon *synonyme*: **sɛgebanpogolon**. variante: **pokolon**. *Nom.* milan noir; *black kite*; Schwarzmilan. *Catégorie* : **Oiseau**. milvus migrans. *synonyme*: **npogolon**.



polɓnsama *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle-bill stork*; Storch (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. ephippiorhynchus senegalensis. *synonyme*: **npolɓnsama, kamalenɲuman, konkanu**.

S – s



safɔɓ [à] synonyme: **sorofe**. *Nom.* rossignol; *nightingale*; Nachtigall. *Catégorie* : **Oiseau**. *luscinia megarhynchos*.



sajumɛ [ǎ-ú-é] *Morphemes*: **sa-jumɛ**. *Nom.* cigogne d'Abdim; *stork*; Storch. *Catégorie* : **Oiseau**. *ciconia abdimii*. synonyme: **baninkɔɔ**.



sakunu [à-ù-ú] variante: **saakunu**. *Nom.* secrétaire, serpentaire; *secretary bird (eats snakes)*; Schlangenvogel. *Catégorie* : **Oiseau**.



sakunufin [à-ù-ù] *Morphemes*: **sakunu-fin**. *Nom.* héron à cou noir; *Black-headed Heron*; Schwarzhalsreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea melanocephala*.



sakunun [ǎ-ù-ú] *Jula*: **sakunu**. *Nom.* héron Goliath; *Goliath Heron*; Fischreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea goliath*.



sakununjeman [à-ù-ù] *Jula*: **sakunugwɛman**. *Morphemes*: **sakunun-jɛ-man**. *Nom.* espèce de aigrette, héron blanc; *little egret, Egret (kind)*; Seidenreiher. *Catégorie* : **Oiseau**. *egretta garzetta*. synonyme: **bosonkunanje**.



salongoni *Jula*: **salogoni**. variante: **salongoniba**, **salogoni kanjanmanjan**, **salogoni kansurunnin**. *Nom.* 1 • Anhinga d'Afrique; *African Darter*; Afrika-Schlangenhalsvogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *anhinga rufa*.



2 • cormoran africain; *Reed Cormorant*, *Long-tailed Cormorant*; Riedscharbe, Langschwanzkormoran. *Catégorie* : **Oiseau**. *phalacrocorax africanus*.

samatasigen *Nom.* aigle; *eagle*; Adler. *Catégorie* : **Oiseau**.



sancɔɔntɔ [á-ṣ-ṣ-ṣ] *Nom.* martin-chasseur à tête grise; *grey-headed kingfisher*; Graukopf-liest ist eine Eisvogelart, Graukopf-Fischer. *Catégorie* : **Oiseau**. *halcyon leucocephala*.



sanfɛbɔn [á] *Morphemes*: san-fɛ-bɔn. *Nom.* rapace (oiseau); *raptor bird*; Greifvogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *antonyme*: **jilabɔn**.



sanfɛfɛn [á] *Morphemes*: san-fɛ-fɛn. *variante*: sannafɛn. *Nom.* 1 • oiseau; *bird*; Vogel. *Catégorie* : **Oiseau**. 2 • la maladie «kɔnɔ» (convulsion) utilisé comme euphémisme pour désigner la maladie; *the disease «kɔnɔ» (convulsion) used as a euphemism to refer to the disease*; die Krankheit «kɔnɔ» (Krampf) als Euphemismus für die Krankheit. *Catégorie* : **Maladie**.



sanjiweelekɔnɔnin

Morphemes: san-ji-weele-kɔnɔ-nin. *Nom.* martin-chasseur à tête grise; *Grey-headed Kingfisher*; Graukopffischer, Graukopf-liest. *Catégorie* : **Oiseau**. *halcyon leucocephala*.



sannafɛn [á] *Morphemes*: san-na-fɛn.

synonyme: sangolofɛn. *Nom.* 1 • astre, astéroïde; *heavenly body, asteroid*; Gestirn, Asteroid. *Catégorie* : **Ciel**.



2 • oiseau; *bird*; Vogel. **Mɔgɔ bɛ kɔɔɔ** **sannafɛn dɔ jiginko kɔɔ, n'a jiginna, a bo b'i ɲɛ kɔɔɔ**. On est pressé de voir descendre un oiseau, mais lorsqu'il tombe, sa fiente vous salit. (proverbe). *We are in a hurry to see a bird descend, but when it falls, its droppings dirty you. (proverb)*. Wir haben es eilig, einen Vogel herabsteigen zu sehen, aber wenn er fällt, beschmutzt uns sein Kot. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**.



sɛgɛ, [ɛ-ɛ] *variante*: segɛn, sigɛ, sigɛn. *Nom.* aigle, épervier (espèce), diverses espèces de rapaces diurnes; *eagle, hawk sp., various species of diurnal raptors*; Raubvogel (Art), Sperber, Falke, verschiedene Arten tagaktiver Greifvögel. **Sɛgɛ ka syɛdɛnta tɛ ko jugu ye, ka i sigi kogo kanna ka a dun, o ye ɲɛdon ye**. Que l'épervier prenne un poussin, soit, mais qu'il se pose sur le mur pour le manger, c'est de la provocation. (proverbe). *If a hawk takes a chick, fine, but if it lands on the wall to eat it, that is provocation. (proverb)*. Wenn ein Falke ein Küken schnappt, ist das in Ordnung, aber wenn er auf der Mauer landet, um es zu fressen, ist das eine Provokation. (Sprichwort). **Dononkɔɔ tɛ siran sɛgɛ ɲɛ, a bɛ siran tɔlase ɲɛ**. Le coq n'a pas peur de l'épervier, il a peur qu'on ne l'achève. (proverbe). *The rooster is not afraid of the hawk, he is afraid of being finished off. (proverb)*. Der Hahn hat keine Angst vor dem Falken, er hat Angst, erledigt zu werden. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**.



sɛɛbanpogolon [ɛ̃] *synonyme: pogolon. Nom. milan noir; black kite; Schwarzmilan. Catégorie : Oiseau. milvus migrans. synonyme: npogolon.*



sɛɛbilen₁ [ɛ̃] *Morphemes: sɛɛ-bilen. synonyme: sisilasɛɛ, tasisirɔsɛɛ. Nom. 1 • busard des sauterelles; grasshopper buzzard; Bussard. Catégorie : Oiseau. butastur rufipennis.*



2 • faucon renard; fox kestrel; Fuchsfalke. Catégorie : Oiseau. falco alopex.



sɛɛn₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom. oiseau de proie, rapace, épervier; bird of prey, hawk; Raubvogel, Falke, Habicht. Catégorie : Oiseau. synonyme: sigen₃.*



sɛɛnbugunin [ɛ̃] *Nom. busard; harrier; Weihe (Raubvogel). Catégorie : Oiseau. circus sp..*



sɛɛnden [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *Morphemes: sɛɛn-den. Nom. aiglon; young eagle; junger Adler. Catégorie : Oiseau.*



sifeeredunkɔnɔnin₁ [i-è-ù] *Morphemes: si-feere-dun-kɔnɔ-ni n. Nom. différents souimanga; Sun-bird, Sunbird; Nektarvogel, verschiedene Sonnenvögel. Catégorie : Oiseau. anthreptes spp, nectarina spp. synonyme: ladɔndunkɔnɔnin.*



sifeeredunkɔnɔnin₂ *Nom. souimanga à longue queue; beautiful Sun-bird; Elfennektarvogel. Catégorie : Oiseau. nectarinia pulchella.*

sigen₃ *Nom. aigle; eagle; Adler. Catégorie : Oiseau. synonyme: sɛɛn₂.*



sigen₄ [ɛ̃-ɛ̃] *variante: sigɛ, sigen, sɛɛɛ. Nom. épervier; sparrow-hawk; Sperber. Catégorie : Oiseau.*



siladɔnkɔɔnin *Nom.* espèce de souimanga; *kind of sun-bird*; Nektarvogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *nectarinia sp.*



sinaworonin [í-á-ō-ó-ī] *Nom.* martin-pêcheur pie; *kind of kingfisher bird*; Art Fischer Vogel. *Catégorie* : **Oiseau**. *ceryle rudis*.



sise [i-é] *bambara*: syɛ. *variante*: siyɛ. *Nom.* poule; *chicken, hen*; Huhn, Henne. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.



sisɛden [i-è-é] *Morphemes*: sise-den. *synonyme*: sɛden. *Nom.* poussin; *chick*; Küken. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.



siseme [í-è-é] *Nom.* drongo brillant; *glossy Drongo bird, fork-tailed Drongo*; Trauerdrongo. *Catégorie* : **Oiseau**. *dicrurus adsimilis*.



sisɛmuso [i-è-ú-ó] *bambara*: shɛmuso.

Morphemes: sise-muso. *Nom.* poule; *hen*; Henne, Huhn. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.



sisilaseɛ [i-i-à] *comparer*: seɛɛbilen.

Morphemes: sisi-la-seɛ.

synonyme: tasisirɔseɛ. *variante*: sisilasige.

Nom. faucon renard, busard des sauterelles; *fox-kestrel*; Fuchsfalke. *Catégorie* : **Oiseau**. *falco alopex / butastur rufipennis*.



siweere *variante*: sweere. *Nom.* corvinelle; *long-tailed shrike*; Gelbschnabelwürger. *Catégorie* : **Oiseau**. *corvinella corvina*. *synonyme*: sweere.



sogodumukɔɔ *Morphemes*: sogo-dumu-kɔɔ. *Nom.* oiseau de proie; *bird of prey*; Raubvogel. *Catégorie* : **Oiseau**.



sogominakɔɔ

[ò-ò-ì-à-ú-ú] Morphemes: sogo-mina-kɔɔ
 ⵓ. *Nom.* oiseaux de proies; *birds of prey*;
 Raubvögel. *Catégorie* : **Oiseau**.



sokami [ó] Morphemes: so-kami. *Nom.* pintade
 domestique; *domestic Guinea fowl*; Perlhuhn.
Catégorie : **Élevage, Oiseau**.



solo₁ [ò-ó] variante: solonin. *Nom.* perruche,
 youyou, perroquet; *parakeet, parrot*; Sittich,
 Papagei. **Solo tɛ ɲ tige n'a ma sigi jiri la.** La
 perruche n'attaque pas le mil sans s'être posée
 sur un arbre. (proverbe). *The parakeet doesn't*
attack the millet without first landing on a tree.
(proverb). Der Sittich greift die Hirse nicht an,
 ohne vorher auf einem Baum zu landen.
 (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**.



solodakurun [ò-ò] Morphemes: solo-da-kurun.
 variante: solokukurun. *Nom.* perroquet du
 Sénégal, youyou; *parrot*; Papagei. *Catégorie*
 : **Oiseau**. *poicephalus senegalensis*.



solokujan [ò-ò] Morphemes: solo-ku-jan.
 synonyme: fulasolo. *Nom.* perruche à collier;
parakeet; Sittich. *Catégorie* : **Oiseau**.
psittacula krameri.



solonin [ò-ò-í] synonyme: saku. variante: solo,
 solodakurun. *n adj.* perroquet youyou; *parrot*;
 Papagei. *Catégorie* : **Oiseau**. *poicephalus*
senegalus.



soloninfin [ò-ò-ì] Morphemes: solo-nin-fin. *Nom.*
 merle métallique; *glossy starling*; Glanzstar.
Catégorie : **Oiseau**. synonyme: **yɔlbfin**



sontugannin [ó] Morphemes: son-tugan-nin.

Nom. tourterelle maillée; *palm dove, Laughing Dove*; Palmtaube oder Senegal-taube.

Catégorie : **Oiseau**. *streptopelia senegalensis*.



sorofe [ò-ò] *synonyme*: safɔɓ. *variante*: surufe.

Nom. rossignol; *nightingale*; Nachtigall. **I be kuma burututu, iko sorofe naga cilen i da la.** Tu parles trop, comme si un nid de rossignols t'était tombé dans la bouche. (proverbe). *You talk too much, as if a nest of nightingales had fallen into your mouth. (proverb)*. Du redest zu viel, als ob dir ein ganzes Nest Nachtigallen in den Mund gefallen wäre. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**. *luscini megarhynchos*.



ɓɓɓɓkala *synonyme*: jɓkala, jokala. *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird*; Vogelart. *Catégorie* : **Oiseau**. *myrmecocichla aethiops*.



subagagingin [ú] Morphemes: subaga-gingin.

synonyme: ginginninkɔkɔɔra. *Nom.*

chevêchette perlée; pearl-spotted owl;

Perlzwergkauz. *Catégorie* : **Oiseau**.

glaucidium perlatum. *synonyme*: **ntiya**.



sumunturu *synonyme*: sunɗunan. *Nom.* petit-duc à face blanche; *kind of small owl*; kleine Eule (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *otus leucotis / otis leucotis*. *synonyme*: **sunɗunan**.

sunɗunan [ù] *Nom.* petit-duc à face blanche; *Northern White-faced Owl*; Nordbüscheleule, Nördliche Weißgesichteule, Büscheleule. *Catégorie* : **Oiseau**. *otus leucotis*. *synonyme*: **sumunturu**.



sweere [è] *Nom.* Corvinelle à bec jaune, corvinelle; *Yellow-billed Shrike, long-tailed shrike*; Gelbschnabelwürger. *Catégorie* : **Oiseau**. *corvinella corvina*. *synonyme*: **siweere**.



syɔkala, [ʒ-à-á] variante: jɔkala, jokala. *Nom.*

- 1 • traquet-fourmillier brun; *Anteater Chat*, *Northern Anteater-Chat*; Rußschmätzer, Ruß-Schmätzer oder Ameisenschmätzer. *Catégorie* : **Oiseau**. *myrmecocichla aethiops*.
 2 • téléphone tchagra; *black-crowned Tchagra*; Senegaltchagra oder Schwarzscheitel-Tschagra. *Catégorie* : **Oiseau**. *tchagra senegala*, synonyme: **jokala**.

T – t



taan *Nom. héron pourpré; purple heron*; Reiher (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea purpurea*. synonyme: **tan**₆, **ntan**₁.



taladunkɔɔ [á] *Jula: taladumukɔɔ*.
Morphemes: tala-dun-kɔɔ. Nom. pélican blanc; white pelican, Pink-backed Pelican; Rötelpelikan, Rosapelikan oder Rotrückenpelikan. *Catégorie* : **Oiseau**. *pelecanus rufescens*. synonyme: **kulanjan**.



tan₆ *Nom. héron pourpré; kind of heron bird*; Reiher (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea purpurea*. synonyme: **taan**, **ntan**₁.



tanjan synonyme: **sakunu**. *Nom. héron Goliath; Goliath Heron*; Reiher (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *ardea goliath*.



tasisikɔɔ *Morphemes: ta-sisi-kɔɔ. synonyme: kiwe.*
Nom. guépier écarlate; carmine bee-eater; Blauwangenspint, Bienenspecht. *Catégorie* : **Oiseau**. *merops nubicus*.



tasisirɔsege Morphemes: ta-sisi-ɔ-sege.

synonyme: sisilasage. *Nom.* faucon renard, busard des sauterelles; *fox-kestrel*, *harrier*, *Grasshopper Buzzard*; Fuchsfalke, Falke, Weihe, Heuschreckenbussard. *Catégorie* : **Oiseau**. *falco alopex* / *butastur rufipennis*.



tatugukɔɔ

[á-ú-ú-ǔ-ǔ-í] variante: **tatugukɔɔnin**. *Nom.* guêpier à gorge rouge; *red-throated bee-eater*; Bienenfresser. *Catégorie* : **Oiseau**. *merops bullocki*. synonyme: **kiwe**.



teentanin synonyme: **tentanten**, **nagacaman**.

variante: **teenta**, **tenta**, **tentanin**. *Nom.* ombrette; *Hammerkop*; Hammerkopf. *Catégorie* : **Oiseau**. *scopus umbretta*. synonyme: **nagacaman**.



tegentege *Nom.* martin-pêcheur géant; *Giant King-fisher*; großer Fischervogel. *Catégorie* : **Oiseau**.



tenda [ě-ǎ] synonyme: **tentanten**. variante: **teenta**, **teentanin**. *Nom.* ombrette du Sénégal; *Hammerkop*; Hammerkopf (auch Schattenvogel genannt). *Catégorie* : **Oiseau**. *scopus umbretta*. synonyme: **nagacaman**.



tentanten synonyme: **teentanin**. variante: **tenda**. *Nom.* ombrette; *Hammerkop*; Hammerkopf. *Catégorie* : **Oiseau**. *scopus umbretta*. synonyme: **nagacaman**.



tɛɛbɔkɔɔnin Morphemes: tɛɛ-bɔ-kɔɔ-nin. *Nom.* pique-bœufs à bec jaune; *yellow-billed Ox-pecker*; Gelbschnabel-Madenhacker. *Catégorie* : **Oiseau**. *buphagus africanus*. synonyme: **joliminkɔɔnin**.



tiwatiwalen *Nom.* Cratérope brun; *Brown Babbler*;
Sudanschwatzhäherling, Sudandrossling oder
Sudandrosselhäherling. *Catégorie* : **Oiseau**.
turdoides plebejus. *synonyme*: **twatwalen**.



tiya *Nom.* chevêchette perlée; *pearl-spotted owllet*;
Perlzwergkauz. *Catégorie* : **Oiseau**.
glaucidium perlatum. *synonyme*: **ntiya**.



toolen ₁ [ó-é] *synonyme*: cekankan, kongongoki.
Nom. petit calao à bec rouge; *African Pied
Horn-bill, Northern Red-billed Hornbill*;
Rotschnabeltoko oder Savannentoko.
Catégorie : **Oiseau**. *tockus erythrorhynchus*.
synonyme: **ntolen**.



tɔnkɔɔ [ɔ] *Nom.* canard domestique; *duck*; Ente. **Ni
syɛ ɔɔɔla, a denw b'a ɔ, ni tɔnkɔɔ ɔɔɔla,
a denw b'a ɔ.** Une fois nés, les poussins
suivent la mère poule, tandis que la cane met
ses petits devant elle. (proverbe). *Once
hatched, chicks follow the mother hen, while
the duck places her young in front of her.
(proverb)*. Sobald die Küken geschlüpft sind,
folgen sie der Henne, während die Ente ihre
Jungen vor sich stellt. (Sprichwort). *Catégorie*
: **Élevage, Oiseau**.



tɔnkɔɔden [ɔ] *Morphemes*: tɔnkɔɔ-den. *Nom.*
canardeau, caneton; *duckling*; junge Ente.
**Sɛɛɛ bɛ syeden ta, nka a tɛ se ka
tɔnkɔɔden ta.** L'épervier peut prendre un
poussin, mais il ne peut pas prendre un
caneton. (proverbe). *A sparrow-hawk can
catch a chick, but it cannot catch a duckling.
(proverb)*. Ein Sperber kann ein Küken
fangen, aber kein Entlein. (Sprichwort).
Catégorie : **Oiseau**.



tɔnkɔɔmɔso [ɔ] *Morphemes*: tɔnkɔɔ-muso.
Nom. cane; *female duck*; Entenweibchen,
weibliche Ente. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.



ṭṭṇkunukṇṇ *Nom.* oiseau insectivore; *insectivore bird*; Insektenfresser. *Catégorie* : **Oiseau**.



tubabutṇṇṇṇṇṇ *Morphemes*: tubabu-ṭṇṇ-ṇṇṇṇ. *Nom.* oie; *goose*; Gans. *Catégorie* : **Oiseau**.

tufan *synonyme*: tuginin. *Nom.* tourterelle; *dove*; Taube. *Catégorie* : **Oiseau**.



tufanbafin *Nom.* tourterelle à collier; *Red-eyed Dove*; Taube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**. *streptopelia semitorquata*.



tufanninkanfin *Nom.* tourterelle vineuse; *Vinaceous dove*; Taube (Art), Röteltaube. *Catégorie* : **Oiseau**. *streptopelia vinacea*. *synonyme*: **kungotugannin**.



tugan. [ú-á] *variante*: tugani, tugannin. *Nom.* tourterelle masque de fer; *dove sp*; Taube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**.



tugan₂ [ú-á] *Nom.* outarde; *bustard*; Trappe Vogel. *Catégorie* : **Oiseau**.

tuginin₁ [ú-á-ĩ] *variante*: tugani. *Nom.* tourterelle, pigeon; *turtle-dove*, *pigeon*; Turteltaube, Taube. *Catégorie* : **Oiseau**.

tuginin₂ *variante*: tubanni. *Nom.* colombe; *dove*; Taube. *Catégorie* : **Oiseau**.

tuganninje [ú] *Jula*: tuganningwɛ.

Morphemes: tugan-nin-je.

variante: tuganninjemman. *Nom.* tourterelle (espèce); *dove sp*; Taube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**.



tuganninkanfin

[ú] *Morphemes*: tugan-nin-kan-fin. *Nom.* tourterelle à collier; *red-eyed dove*; Taube (Art). *Catégorie* : **Oiseau**.



tulumanin *Nom.* sarcelle d'été; *teal*, *Garganey*; Ente, Knäkente. *Catégorie* : **Oiseau**. *anas querquedula*. *synonyme*: **kṇṇṇintuluma**.



tumetume [ù-é-ù-é] *synonyme: kumekume. Nom.*
 vanneau éperonné; *spur-winged Plover*,
Spur-winged Lapwing; Spornkiebitz. *Catégorie*
 : **Oiseau.** vanellus spinosus / vanellus tectus.



tumetumebobo *variante: tumetumewoloso. Nom.*
 Vanneau du Sénégal or Vanneau caronculé du
 Sénégal, oiseau de bords de cours d'eau;
African Wattled Lapwing, also known as the
Senegal Wattled Plover, riverside bird;
 Senegalkiebitz. *Catégorie* : **Oiseau.** Vanellus
senegallus.



tusyenin [ú] *Jula: tuisenin. variante: tushenin.*
Nom. poule de rochers; stone-partridge;
 Felsenhuhn, Felsenwachtel, Felsenrebhuhn,
 Felsenwachtel, Felsenhühnchen oder
 Afrika-Felsenhuhn. *Catégorie* : **Oiseau.**
ptilopachus petrosus. *synonyme: kungosyenin.*

twatwalen [á] *Nom. Cratérope brun; Brown Babbler,*
Sudan Babbler; Sudanschwatzhäherling,
 Sudandrossling. *Catégorie* : **Oiseau.** turdoides
plebejus. *synonyme: tiwatiwalen.*



warakilikɔɔnin Morphemes: **wara-kili-kɔɔ-nin**.

Nom. drongo brillant; *glossy-backed drongo*, *Fork-tailed Drongo*, also known as the *Common Drongo*, *African Drongo*, or *Savannah Drongo*; Trauerdrongo, Glanzmanteldrongo. *Catégorie* : **Oiseau**. *dicrurus adsimilis*.



waraninkɔɔsikɔɔsi [á] *Nom.* outarde; *bustard*; Trappe. *Catégorie* : **Oiseau**.



warasya [á] *Jula*: **warasisɛ**. variante: **warasyen**. *Nom.* aigle (espèce); *Wahlberg's Eagle*, *eagle sp*; Wahlbergsadler oder Silberadler. *Catégorie* : **Oiseau**. *aquila wahlbergi*.



ɔɔɔ [ɔ-ɔ] variante: **ɔɔɔ**. *Nom.* 1 • perdrix, francolin commun, Francolin à double éperon; *partridge*, *Double-spurred Francolin* or *Double-spurred Spur-fowl*; Rebhuhn, Doppelspornfrankolin. **Ni i ye musokɔɔnin ye wɔɔgen na, o y'a ɔɔɔ a sungurunma de ye ɔɔ mine**. Si tu vois une petite vieille poursuivre un francolin, c'est qu'elle en a attrapé étant jeune fille. (proverbe). *If you see an old woman chasing a francolin, it's because she caught one when she was a girl.* (proverb). Wenn man eine alte Frau sieht, die einem Frankolin hinterherjagt, dann liegt das daran, daß sie als junges Mädchen selbst einen gefangen hat. (Sprichwort). *Catégorie* : **Oiseau**. *francolinus bicalcaratus*.
2 • *rusé*; *cunning*; listig. **Maadu wɔɔnin**. Madou est rusé. *Madou is cunning*. Madou ist gerissen.
3 • très petit; *very small*; sehr klein. **U bɛɛ ye ɔɔ wɔɔ ye**. Ce sont tous des hommes très petits. *They are all very short men*. Es sind alles sehr kleine Männer.



wɔɔɔtonnkan [ɔ-ɔ-ɔ] *Jula*: **wɔɔɔtonkan**.

Morphemes: **wɔɔ-ton-n-kan**. *Nom.* faucon lanier; *falcon*, *hawk*, *Lanner Falcon*; Falke, Lannerfalke. *Catégorie* : **Oiseau**. *falco biarmicus*.



כאכאכא ¹ [ב-ז-ז-ז] synonyme: **כאכאכא**. *Nom.*
merle métallique; glossy starling; Glanzstar.
Catégorie : Oiseau. lamprotornis sp.
synonyme: כאכאכא,
69e797a4-f6e9-48de-b6cd-5ebec59180
0a.



כאכאכא [ב-ז-ז-ז] *Nom.* *merle métallique; Glossy*
Starling; Glanzstar. Catégorie : Oiseau.
lamprotornis sp.. synonyme: כאכאכא.

Y - y



כאכאכא *bambara: כאכאכא. Nom. pic;*
woodpecker; Specht. Catégorie : Oiseau.
synonyme: כאכאכא.



כאכאכא *Nom. pic; woodpecker; Specht. Catégorie*
: Oiseau. synonyme: כאכאכא.



כאכאכא *Nom. merle métallique pourpre; glossy*
starling; Glanzstar. Catégorie : Oiseau.
lamprotornis purpureus.
synonyme: כאכאכא, כאכאכא, כאכאכא.